Suplemento Joven de Página/12 Exclusivo: Vitalogy, el nuevo disco de Pearl Jam, tema por tema JA HERENCIA DE NIRVANA Vicentico v el éxito fabuloso Vuelven 105 Redondos Los nuevos discos de Laurie Anderson A 106 Jackson oviembre de 1994

Cartero LLAMA

sito de la Bienal de Arte Joven. Presentamos el material de Tu Hermana en esta muestra, desilusionados aún por la bienal del año anterior, donde habíamos ganado en el rubro radio con El Psicódromo. No sin sospechas, fuimos mo. No sin sospechas, futilios acercándonos a esta nueva "bienal", percibiendo otros aires institucionales. Y rescatamos de la experiencia, ante todo, lo referente al respeto. Lo decimos así: nos sentimos respetados, y el respeto lo li-gamos íntimamente con el cuidado. Ya era hora de que alguien se dignara a cuidar a los artistas.

La parodia es uno de los modos de intervención que tiene el movimiento artístico para hacer sonar algunas de sus posibles voces. Tu Hermana, además de paródica, es una banda que recurre a la estética de la espontaneidad como forma de expresión. En el arte, muchas veces se confunde lo espontáneo con lo improvisado, ya que el paren-tesco es engañoso. Y fue justamente lo espontáneo lo que nos acompañó en nuestro tránsito por el **Buenos Artes Joven** del Recoleta. De pronto, además de músicos, nos transformados vimos nuestros propios agentes de prensa, managers y en todo lo que las desprolijidades del mercado requieren para la movida.

Durante diez días la ciudad pudo acompañar con su pre-sencia todo tipo de manifestaciones artísticas. Las bue-nas artes jóvenes fueron de-jando sus huellas en cada mirada, en cada palabra y en cada canción. El trabajo de los organizadores fue impecable, aun en la adversidad que esta tarea implica.

De todos modos sabemos acerca de la sociedad entre el arte y la insatisfacción a la hora del deseo; por eso dejo una pregunta para que sea agen-ciada por las voces de la cultura: ¿cuál fue el criterio de selección por el cual algunos rubros obtuvieron premios y

> Fabio Lacolla (Tu Hermana)

(Tu Hermana fue una de las bandas seleccionadas en la última Bienal de Arte Joven.)





os Redonditos de Ricota volverán a la cancha de Huracán los próximos 16 y 17 de diciembre, siete meses y dos días después del último show celebrado en el mismo escenario futbolero. Eso en el mismo escenario l'utbolero. Eso sucedió el 14 de mayo, cuando com-pletaron la capacidad del estadio con 45.000 personas en un único show. Esta será la cuarta vez que los Re-dondos toquen en el club de Parque Patricios, en un lugar que ya parecen haber adoptado como su casa, desde que presentaron su álbum doble Lobo suelto, cordero atado para más de 80.000 personas en dos funciones, en noviembre del '93. A su vez, esta dupla de shows significará, para el grupo, el retorno y la despedida de la temporada '94, según confirmó Poli al No.

La manager "psíquica" de los Redondos adelantó que el esperado nuevo disco de Patricio Rey estará listo para los primeros meses de 1995. "Recién se esista para los prinieros nieses de 1993. Recien se es-tán componiendo los temas nuevos, así que todavía falta para que salga", anticipó. Además, precisó que las viejas canciones inéditas que fueron aggiornadas y que se grabaron entre setiembre y octubre en San Pablo también formarían parte de la nueva produc-ción ricotera. Entre esos viejos clásicos figura el po-purrí que incluye "Mariposa Pontiac" y "Rock 'n roll del país", conocidos de memoria por la banda y sus del país, conocidos de memoria por la banda y sus seguidores desde hace muchos años. El resultado de aquellas sesiones y el sonido logrado en vivo empu-jó al trío Poli-Skay-Solari a la decisión de registrar-los tal cual en un estudio de San Pablo. En esa oportunidad estuvo a cargo de la producción el ex bajista del grupo, Madrid, que se encuentra radicado en Brasil desde hace varios años.

suceso en dos ciudades del interior del país. En la ciusuceso en dos ciudades dei interior dei país. En la ciudad de San Carlos Centro (Santa Fe) más de 3000 personas colmaron la capacidad de la discoteca más importante del lugar. Y en Mar del Plata cumplió con una serie de tres actuaciones durante un fin de semana. Tal como sucedió en la última oportunidad, se espera una infraestructura escénica de nivel internacional, con un diseño de luces impecable que incluye 30 varilites al frente, pantallas de video donde las imágenes cuentan con la supervisión de Rocambole, habitual encargado del arte de tapa de los discos del grupo.

Después de mayo, la banda se presentó con notable

A esta altura, no puede arrojar muchas precisiones, porque "aunque ha ya 20 canciones terminadas que pro-bablemente en el disco grabemos todas, veremos qué pasa cuando este-mos allá. Se las vamos a dar a Chris y Tina para que hagan lo que quieran, porque se trata de tener dos personas más -muy grossas, muy interesantes y muy talentosas- en la banda". Sin embargo, adelanta que el sonido de la nueva producción ya está decidido. "Llegamos a un punto en que no nos hace falta decir qué sonido queremos, porque eso sale naturalmente cuando tocamos. Lo mismo con las letras, que hablan sobre lo que cada uno de no-sotros tiene ganas de hablar. Cada uno usa a los Cadillacs como medio para

l lado de la frutería sobre una avenida de Villa Devoto, hay una puerta verde. A traves del largo pasi-llo se escucha una ba-

se reggae. Alguien canturrea acompañando el ritmo. Na-

die pondría en duda que en ese lugar, una tarde cualquiera de noviembre, una banda ensaya. Nada especial, so-lo que la banda que ensaya en una sa-

la de Villa Devoto se llama Los Fabulosos Cadillacs, que vendió en es-te año más de 250.000 placas de su

último álbum, se alzó con cuatro pre-mios ACE (por mejor álbum, video clip y canción –"Matador"– y hasta el de oro que otorga la Asociación de

Conistas del Espectáculo) y que ma-ñana parte con rumbo a las Bahamas

para grabar un nuevo trabajo con la producción de Tina Weymouth y Ch-

ris Frantz, la pareja que supo soste-ner la base de Talking Heads.

Nada de esto se trasluce en la ves-timenta de quien se supone, de un

tiempo a esta parte, ha rediseñado su estatura de estrella rockera, con can-

ciones que suenan en todo el conti-nente o entonan miles de personas en cualquier cancha de fútbol. Un pan-

talón corto y una remera alcanzan para trabajar y después sentarse tran-quilamente en un banco de cemento.

Gabriel Fernández Capello, (a) Vi-centico desde que los Cadillacs edi-

centro desde que los Cadilhads edi-taron hace casi una década Bares y fondas, retorna la palabra después de un año de silencio voluntario. "No ha-blaba porque no tenía más ganas de

hacer notas y porque, la verdad, sen-tía que no tenía nada interesante pa-

decir", aclara. El tema del nuevo

disco es inevitable. El cantante dice

que las expectativas "son diferentes para cada uno, porque somos así. Por

suerte, somos muy distintos entre sí

y el disco tiene mucho de eso, es un

disco pensado por los nueve. Nueve

cabezas piensan mejor que una

usa a los Cadinas Colin Micro Para curarse a sí mismo", confiesa. Otras certezas: "Estaremos más o menos veinte días grabando en los es-tudios de Chris Blackwell y después vamos a mezclar a Miami. Nunca estuvimos en las Bahamas y creo que vamos a flashear", dice con entusias vanios a riasiear , dice con enustas-mo. Sobre la tan promocionada par-ticipación especial de Debby Harry, afirma que "está confirmado, pero hasta que no la vea en el estudio con nosotros, no saldría a decir nada. Andá a saber qué le pasa ese día en su vida...". El otro personaje famoso involucrado en el disco no deja de ser una sorpresa, aunque en realidad con-firma, unos meses después, la información difundida antes del show en Obras que el grupo ofreció en abril. Mick Jones, la mitad del dúo compo-sitivo de los Clash, también va estar en la grabación, o al menos eso es lo que se sabe hasta el momento. Para Iguien que escuchó siempre a los Clash, "es como muy increíble que suceda. El tipo hasta tiene una reme-ra nuestra... Pero también es tan in-

EL NUEVO ROCK

festival Nuevo Argentino completará su segunda parte entre los dí-as 9 y 17 de diciem-bre en Mendoza, Rosario y Santa Fe respectivamente. Así lo confirmó Alejandro Almada, uno de los productores, quien precisó que las bandas estables de la minigira serán Peligrosos Gorriones, Los Brujos, Illya Kuryaki & The Valderramas y Los Caballeros de la Quema, a las que se agregarán El Otro Yo en Rosario y Massacre en Santa Fe, además de los grupos locales en cada caso. El viernes 9 de diciembre en el auditorio Ga-briela Mistral de Mendoza abrirán Prozac y Salvages Unitarios y cer-rarán los 2 Minutos. El viernes 16 en Rosario, en escenario a confirmar, se agregarán al "elenco estable" Mortadela Rancia y Los Shocklenders. El día siguiente, en Santa Fe, en la discoteca El Cine los anfitriones serán



Carneviva y Los Cabezones. Como reciente edición realizada en Córdoba, habrá una feria de demos y fanzines y las entradas tendrán un va lor de 10 pesos en la venta anticipada y 15 el día del recital.

La historia del Nuevo Rock se inició en Cordoba durante el segundo fin de semana de mayo de 1993 y conrinde semana de mayo de 1993 y con-tinuó a fines de ese año en San Mi-guel, Temperley, Quilmes y La Pla-ta. A principios de octubre de este año, y otra vez en Córdoba, tuvo lugar la segunda parte de este festival que agrupa una serie de bandas que habitualmente se encuadran dentro del rubro alternativo. "La primera vez nos juntamos con los managers de las bandas y pusimos el hombro entre to-

POR TRIPLICADO

dos para sacarlo adelante, por eso puedo decir que esto se hace verda-deramente a pulmón", asegura Almada. La reciente edición cordobesa, informa, costó en total unos 40.000 dólares y aun así algo quedó como ga-nancia, reinvertida para este minitour por el interior del país, en donde ade-más estará presente la filial argentina de Amnesty International, difundiendo su causa por los derechos hu-

Para 1995 los proyectos tentativos son muchos, con la idea de hacer una fecha, acaso gratuita y al aire libre, en la costa Atlántica en enero (algo así como un nuevo "Rock in Bali" la confirmación de mayo para la ter-cera edición en Córdoba. "Si consiguiéramos uno o varios sponsors, podría transformarse en realidad esto que tenemos pensado como el Mer-cosur del Nuevo Rock, que sería un intercambio de bandas con otros países en un festival itinerante, incluso con dos escenarios (uno para bandas grandes y otro para bandas más chicas) como sucede en los grandes festivales del Primer Mundo", se entusiasma el productor con algo que, te niendo en cuenta los resultados artís-ticos y la repercusión obtenida hasta ahora, no suena tan descabellado.



El adjetivo "intenso" resulta demasiado pobre a la hora de intentar definir lo que fue 1994 para Los Fabulosos Cadillacs. "Matador" fue la figurita repetida, centro de la polémica relacionada con el "Jeito faceiro" de Olodum, cantito de hinchada futbolera y Caballo de Troya para superar las 250 mil unidades vendidas de "Vasos vacíos", el compilado que el lunes por la noche arrasó en la entrega de premios ACE, adueñandose de los rubros Album de rock nacional, mejor video clip, mejor canción y, de yapa, del galardón de Oro que otorga la Asociación de Cronistas del Espectáculo. Sin embargo, todo eso comienza a formar parte del pasado: mañana, Vicentico v sus muchachos volarán a las Bahamas, donde se darán el gusto de registrar una nueva placa producida por dos ex Talking Heads.



Vicentico, con un pie en el avión

creible que hasta que no pase no quiero ni pensarlo, porque si lo pienso me pongo nervioso", confiesa el cantante que una vez se plantó frente a un diputado para decirle aquello de "yo diputado para decirie aqueino de yo no me siento al lado de quien votó la obediencia debida y el punto final". Tal vez aquel episodio de 1987 ha-ya sido el comienzo de una nueva

en adelante muchas cosas pasaron en el país y también con los Cadillacs. Hoy en día eso se corrobora a través de la recurrente imagen del Che Gue-vara sobre el escenario, o con la menvaia sobre erescrianto, ocon la inen-ción de Víctor Jara en sus textos des-pués de haber grabado, respetuosa-mente, una versión de "Desaparicio-nes", de Rubén Blades. "No me pesa eso de decir algunas cosas porque lo hacemos con mucha tranquilidad y sin ninguna regla. Me propongo que nada de eso sea una carga, porque demasiada carga tengo con mi vida y con la vida de cada uno de nosotros como para tener que soportar cargas ajenas", se sincera. Y agrega: "No hay que exagerar, no es que antes no de-cíamos nada y ahora decimos todo, es una mezcla".

Así la charla deriva hacia la utilización de los medios. "Cuando va-mos a la TV -aunque ahora hace mucho que no vamos-, exageramos el no decir nada porque eso también está bueno: decir cosas sin hacer bandera", razona convencido. Tan convencido como cuando se le mencio-na la palabra importante y contesta que "yo no soy nada importante, eso lo firmo ya. No creo que nadie sea importante, salvo para sí mismo. Lo digo muy sinceramente, casi como

bandera de mi vida y de la de todos nosotros porque ya ni siquiera pienso en creérmela o no, no puedo pen-sar que alguien se confunda y confunda tanto su vida. Por ejemplo, hay revistas en las que estoy seguro de que nunca voy a aparecer, no porque odie o no odie, sino porque me pare-ce que están todos locos y en algún momento pagás esa locura de salir en las revistas, que te conozcan y que después no podés salir a la calle. Eso no me preocupa, al contrario, andar por la calle es mi vida y lo único que me importa. No le tengo miedo a la gente. Quiero estar tranquilo, vivir en

Buenos Aires y disfrutar del hijo que

voy a tener pronto".

Antes de despedirse, el cantante comenta su admiración por los Beas-tie Boys ("escuché tanto Check your head que ya me dolía la cabeza"), ha-bla de Maradona ("lo admiro tanto que nunca le escribiría una canción, eso es para Charly García o Fito Páez, que son más de la farándula"), y recién después vuelve a la sala de ensayo. En Devoto la vida continúa, la frutería sigue abierta y los colectivos siguen pasando. Adentro, los Cadi-llacs se divierten.

Esteban Pintos

PUESTOS C

174 veneno

175 días malditos segundos in-fames que producen el click inesperado el ánimo se de-forma la sonrisa se deshace denok gara malcolm x

176 el águila muerde a la comadreja la comadreja muerde al águila vuelan a ningún lado una cuerda ajustada to-dos hasta el fondo

177 un mundo que gira dentro de éste un metatrompo infernal alighieri con lsd

178 the fly propulsaba la carrera de resentido social apunta-ba causas menores de consecuencias graves imagina-ba el gesto el apreciable respingo de sorpresa al apretar el gatillo

179 un muñeco dos muñecos tres muñecos los cadáveres se amontonaban en la habita-ción hasta que the fly caía dormido

180 y ni siquiera

181 algunas noches se levantaba algún muerto y miraba sólo miraba con un gesto de re-signación de triste odio o paranoia the fly se contagia-ba sacaba la libretita de tapas de hule y anotaba 182 nobody remember my tele-

phone number

usted se ha comunicado con el teléfono de la línea en coma en este momento estoy vigilando atentamente las inflexiones de su voz una palabra puede ser una bala pero una bala siempre es una bala no me presione no me presione 184 la bolilla cuatro era el filtro

para negligentes repasar mi-nuciosamente viejas cartas de amor investigar hasta encontrar su origen y diseña la forma más efectiva de destrozar toda ilusión

185 después reír escuchando a bauhaus matar una tortuga de hambre escupir una pan-talla de mauroviales congelados

186 el águila muerde a la comadreja la comadreja muerde al águila

187 vamos directo al fondo una cuerda ajustada

188 gracias laurie

hannibal puesto

Quizá el 8 de setiembre haya sido una de las fechas más importantes en la historia de Los Fabulosos Cadillacs. Esa noche recibieron el pre-mio MTV al mejor video latino del año por "Matador" y, por supuesto, Flavio y Vicentico estuvieron presentes en el Radio City Hall de Nueva York rodeados por una constelación de megaestrellas como Madonna, Michael Jackson, los Rolling Stones y Aerosmith. "Fue muy divertido para nosotros tomamos un avión y viajar a Nueva York de repente. Ese cambio de estar en tu casa y al rato en medio de todo ese lujo... y después volver a tu casa", cuenta. Según Vicentico, una ceremonia de este pués volver a tu casa", cuenta. Según Vicentico, una ceremonia de este tipo puede verse desde diferentes puntos de vista, porque "te das cuenta de que no sos nadie y a la vez todo parece muy ridículo, como una gran payasada que sin embargo es muy interesante vivir desde adentro". A la inevitable pregunta sobre su contacto cercano con los grandes personajes del circo del rock and roll, la respuesta es natural: "Los vi a todos de cerca, pero yo soy poco afecto al cholulismo, jamás me pegó por ese lado. Apenas puedo decir que era muy cómico para nosotros estar en esa fiesta con todos esos tipos", recuerda. "Flavio se saludó con Chuck D (de Public Enemy) y yo cruzaba miradas con los tipos que admiro y que veía que tenían onda", precisa. Su descripción del espectáculo es la siguiente: "Había como tres mil corbatas y trajes, pero de repente pasaba un chabón con onda y nos mirábamos con simpatía."



GENESIS

- comienzos de 1989. Andrew Wood -el vocalis-ta de Mother Love Bone, banda emblemática de Seattle-falleció de una sobredosis de heroína.
- De sus cenizas se formó Mudhoney, pero los tres miembros más insistentes del grupo –Jeff Ament, Stone Gossard y Mike Mc-Cready– decidieron buscar un nuevo vocalista para sus canciones.
- · De la mano de un integrante de los Red Hot Chi-li Peppers, un casete con sus temas llegó hasta San Diego, donde Eddie Ved-der trabajaba como sereno en una estación de servicio. En la primavera boreal del '90, Vedder le puso letra a un par de temas y semanas después había dejado San Diego y su banda Bad Radio, para instalarse en Se-
- · Después de un par de meses de ensayos, el nuevo grupo ya estaba de gira ba-jo el nombre temporario de Mookie Blaylock
- La banda se rebautizó Pearl Jam y firmó con el se-llo Epic. En setiembre de 1991 lanzaron "Ten", que arrancó vendiendo 55 mil copias por semana.

ara el mercado, Pearl Jam es el nuevo Nirvana. De ahí que la expectativa generada por la inminente

edición del tercer disco del grupo de Eddie Vedder sea, en estos momentos, inversamente proporcional a sus intenciones pro-mocionales. El esperado Vitalogy, cuya salida universal se anuncia pa-ra el próximo 6 de diciembre pero el No anticipa hoy en exclusiva, es el primer trabajo que un grupo de similares características estilísticas pone en la calle luego del suicidio de Kurt Cobain. Y aunque si bien es cierto que el desaparecido líder de Nirvana en un principio se dedicó a formular declaraciones agresivas contra Pearl Jam (del tipo "ellos hacen heavy de los 70, pero recauchutado"), final-mente Cobain y Vedder terminaron generando una buena relación. Eso quedó claro cuando se conoció la no-ticia del suicidio. En ese momento, el cantante de Pearl Jam afirmó públi-camente que "después de esto, no sé

si vamos a volver a tocar en vivo"

Al cabo de un año plagado de desafíos -entre los que se incluye la desigual lucha con la empresa Ticketmaster en pos de bajar el precio de sus shows amenazando con no volver a subir a un escenario en caso de mantenerse la tarifa que el grupo con-sidera inaccesible para su público-, Vitalogy funcionará para Pearl Jam como una catarsis pública. Esta vez, y a diferencia de la complicada elección del nombre para su segundo discion del nombre para su segundo dis-co, con un recorrido que pasó por "Paul is Dead", "Five Against hawaiano" y el sintético "Pearl Jam" hasta llegar al definitivo Vs., el bau-tismo de Vitalogy no tiene secretos. Según confirmaron fuentes de la banda, ese nombre salió de un viejo libro dedicado al cuidado de la salud que se distribuyó a comienzos de siglo y, misteriosamente, en los 90 ca-yó en manos de Eddie Vedder. Es más, el CD y el cassette que contienen los catorce temas del álbum pre vén una reproducción casi exacta del formato original del libro, razón por la cual su compañía discográfica en la Argentina deberá importar las copias directamente desde Estados Uni-dos.

Una recorrida por los temas del álbum, un par de semanas antes de su edición mundial, permite anticipar que se trata del disco más parejo de earl Jam, que mantiene la esencia del iniciático **Ten** pero no descarta la furia de **Vs.** De la misma forma que el recientemente editado **MTV's Un**plugged in New York de Nirvana funciona como introducción ideal pa-ra el oyente esquivo, Vitalogy es Pearl Jam en su esencia, y puede tener similar destino. Pero esta vez a tiempo. Oportunamente, el disco abre con el germinal sonido de la afinación de los instrumentos. Un marcado riff de guitarra señala el comienzo efectivo de "Last Exit", un poderoso tema que

Esta producción, que envidiarán en el Primer Mundo, incluye el detallado antícipo de la inminente edición de Vitalogy, el tercer álbum del grupo que ahora carga en sus espaldas con la pesada herencia de ocupar el lugar que dejó vacante Nirvana tra la muerte de Kurt Cobail De yapa, aquí van las letras más representativas de esta nueva etapa.

EXCLUSIVO: EL NUEVO

Decirselo/ Mirando el reloj/ Son las cuatro/ Tiene que parar/
Decírselo/ No demorarse más/ Ella practica su discurso cuando él abre la puerta/ Ella se escapa/ Pretende dormir cuando
él mira alrededor/ Ella miente y dice que está enamorada de
él/ No puede encontrar un hombre mejor/ Ella duerme en colores, ella sueña en rojo/ No puede encontrar un hombre me jor/ Ella lo ama/ Sí, ella no quiere dejar esto atrás/ Ella lo alimenta/Sí, es por eso que ella volvera/No puede encontrar un hombre mejor/No puede encontrar un hombre mejor/No puede encontrar lo mejor, hombre.. Letra y música: Eddie Vedder

NO ES PARA VOS

Alma sin descanso, disfrutá tu juventud/ golpeá la verdad como Muhammad Ali/ no puede escapar de las reglas comunes/ si odiás algo/ no lo hagas vos también/ viviendo bajo un techo traicionero/ Esto no es para vos/ esto no es para vos/ no, no es para vos/ Huele mi mesa/ sólo se sientan dos /está muy no es para vos/ ruete mi mesa soto se sientan dos /esta muy concurrida/ no puedo hacer lugar/ ¿De dónde es que vienen?/ Destruyeron mi cuarto/ ¿Y qué es lo que vas a decir?! Te pertenece/ si no es para vos/ Esto no es para vos/ un no para vos/ nunca fue para vos/ Todo lo que es sagrado/ viene de la juventud/ dedicaciones/ ingenuas y verdaderas/ sin ningún podes/ ynde pos hoses/ [7] capacíó de sevendo/ [8] der/ ¡nada que hacer!/ Todavía lo recuerdo/ ¿Por qué vos no?/ Esto no es para vos/ esto no es para vos... **Música:** Pearl Jam. **Letra:** Eddie Vedder

HOMBRE DE NADA

Una vez dividido/ nada queda para sustraer/ algunas pala-

bras cuando son dichas/ no pueden retirarse/ caminan por sí mismas/ con pensamientos que no se puede evitar pensar/ El futuro está adelante/ pero en el pasado él está lento y hundiéndose/ Atrapó un golpe de lucidez/ maldijo el día que lo dejó ir/ Hombre de nada/ Hombre de nada/ ¿No es eso algo?/ Hombre de nada.../ Ella una vez creyó/ en cada historia que él tenía que contar/ Un día ella endureció/ se pasó del otro lado/ miradas vacías desde cada esquina/ de una celda compartida/ uno simplemente escapó/ el otro se quedó dentro del pozo/ Quien olvida/ estará destinado a recordar/ Hombre de nada /Hombre de nada/ ¿No es eso algo?/ Hombre de nada/ Arde/ Arde/ Hombre de nada/ Podría haber sido algo/ Hombre de nada.

ica: Jeff Ament. Letra: Eddie Vedder

GOLPEANDO

No necesito un casco/ tengo una cabeza dura, dura/ No necesito un impermeable/ ya estoy mojado/ No necesito un vendaje/ ya hay demasiada sangre/ después de un rato/ parece que desaya nay demasiada sangre/ después de un rato/ parece que desa-parece (ellos están golpeando)/ No necesito una mano/ siem-pre hay brazos cerca/ No te quedes atrás/ no puedo darme vuel-ta/ ¿Por qué debemos creer?/ ¿Todos esos herrumbrados rie-les?/ Ellos no quieren ningún cambio, nosotros ya lo tenemos/ Ellos están golpeando/ No digo que empujemos/ pero estoy siendo atropellado/ Soy como vos/ pienso que hemos tenido demasiado/ No creo ni una cosa de lo que quieren que creamos/ Todos nosotros tenemos cicatrices, ellos deberían tenerlas también/ Están golpeando/ Están golpeando/ Están golpeando... Música: Pearl Jam. Letra: Eddie Vedder

· Sea valiente, muestre un culo. Yoko Ono provo có un desmadre de proporciones en el pueblito alemán de Langenhagen, al adherir al proyecto Una celebración por ser humano con miles de afiches exhibiendo un trasero anónimo y desnudo. "Las ca-ras pueden mentir, los traseros no", dijo la viuda de Lennon mientras los ciudadanos, lejos de espantarse, adoptaban la idea para bolsas de compra y pos-tales. Alemania era una fiesta.

 Courtney Love parece empeñada en demostrar que se debe a su público. En las últimas actuaciones de Hole, la viuda de Kurt Cobain tomó la costumbre de quedarse firmando autógrafos y charlando con sus fans luego del show. La única condición que pone es que sólo hagan preguntas sobre su banda. Ninguem Nirvana, o sea.

• "Esperamos que tú no quieras ser cómplice de una

violencia que toda mujer debe rechazar". Así cerró su carta la Liga Italiana de los Derechos del Ani-mal, que le escribió a Madonna al enterarse de que el video de "Take A Bow" -del reciente **Bedtime** Stories-contendrá escenas de una corrida de toros ¿Por qué nadie dijo nada cuando la rubia martirizó

al pobre leoncito de "Like A Virgin"? ¿Eh?
• Con los shows ofrecidos el fin de semana pasado en La Trastienda, Lito Vitale hizo la presentación oficial de Los Argentinos en Buenos Aires. Los músicos, que ya lo acompañaron en varias actuaciones por el interior, son Manuel Miranda (vientos), Javier Malosetti (bajo), Marcelo Novati (bateria) y Ernesto Snajer (guitarra y charango). Los mismos nombres aparecen en Cuentos de la media luna... Música para tus yunques, martillos y tímpanos de verano: ya están en los negocios correspondientes Carpenters-25 años (del célebre y malogrado dúo), If I Were A Carpenter (disco homenaje al mismo dueto), Too High To Die (octavo de Meat Puppets), No Need To Argue (opus dos de los irlandeses The

Cranberries) Crossroad- Best of Bon Jovi, Suave y profundo (o más gemidos de Patricia Sosa) e In The Hot Seat, enésima producción de Emerson, Lake & Palmer que incluye un extended mix de "Cuadros de una exposición

Todos contra la pared: ¿quién se afanó el traje y la guitarra de Elvis? La exposición itinerante del Rey del Rock sufrió un serio tropiezo en Madrid, cuando alguien se alzó con la viola modelo Armstrong y un traje bordado con 1200 piedras semipreciosas. "Y hoy, directamente de fábrica, una sensacional oferta...".

 Además de los Fabulosos Cadillacs, que se llevarion cuatro (incluído el del Oro) en la entrega de premios ACE que se realizó el lunes por la noche en Obras, también fueron galardonados Charly García (como mejor solista masculino de rock nacional). Man Ray (mejor álbum pop), Claudia Puyó (solista femanina de rock), Manuel Wirzt (solista masculino pop) y Las Blacanblus (revelación). Valeria Lynch ganó el rubro ¿solista pop?

· Más de Yoko & John. En un quiebre de cintura que tardó 24 años, Lennon logró burlar a la censura: al fin se exhiben los dibujos pertenecientes a la muestra Bag One, que fuera censurada en su mo-mento por "obscena". Las obras, que reproducen escenas amorosas de la pareja y tienen certificados de autenticidad de la japonesa, comenzaron a mostrarse en Budapest (Rumania), de donde partirán en gira por Finlandia, Noruega, Islandia y Polonia.
• Fin de semana harto nacional, con una invitada:

en dos funciones del Gran Rex, Cyndi Lauper sor-prendió con un show que fue mucho más allá del hit "Girls want to have fun". El sábado, Los 7 Del-fines festejaron con honores su show número 100, mientras Hermética sacudía un Obras repleto -que-daron 1500 personas afuera-- sin piedad. El domingo. Los Enanitos Verdes convocaron a más de 10 mil personas a su show gratuito en Plaza de las Américas, mientras Memphis cerraba su fin de semana en el Broadway, Y –nobleza obliga– Luis Miguel metió 80 mil aullantes personas en Vélez.

producirá el regreso a escena de Luis Alberto Spinetta, luego de dos años de ausencia. Pero en el fes-tival gratuito del Velódromo -en el que participarán también León Gieco y La Guardia del Fuego-habrá dos invitados especiales: Dante Spinetta y Emmanuel Horvilleur se sumarán al Flaco para dar-le curso a "Mi Chevy y mis franciscanas", brillantez del Horno para calentar los mares de Iliya

• Los platenses son gente afortunada. El sábado, en la plaza Moreno, Los Rodríguez ofrecerán un recital gratuito que estudiantes y no tanto sabrán apreciar. Como cereza en la torta, el programa incluye una inesperada reunión de Virus, con sus miembros originales, recreando viejas glorias en honor a Fe-de. Ya saben.

Andrew Wood -el vocalis-ta de Mother Love Bone, attle-falleció de una sobredosis de heroína.

• De sus cenizas se formó Mudhoney, pero los tres miembros más insistentes del grupo -Jeff Ament, Stone Gossard y Mike Mc Cready-decidieron buscar un nuevo vocalista para sus canciones.

• De la mano de un integrante de los Red Hot Chili Penpers, un casete con sus temas Ilegó hasta San Diego, donde Eddie Ved der trabajaba como sereno en una estación de servicio · En la primavera boreal del '90. Vedder le puso letra a un par de temas y semana después había dejado San Diego y su banda Bad Radio, para instalarse en Se

· Después de un par de meses de ensayos, el nuevo grupo va estaba de gira ba-Mookie Blaylock.

· La banda se rebautizó Pearl Jam v firmó con el se-1991 lanzaron "Ten", que copias por semana.

ara el mercado. Pearl Jam es el nuevo Nir vana. De ahí que la expectativa generada por la inminente disco del grupo de Eddie Vedder sea, en estos momentos, inversamente proporcional a sus intenciones promocionales. El esperado Vitalogy, cuva salida universal se anuncia para el próximo 6 de diciembre pero el No anticipa hoy en exclusiva, es el primer trabajo que un grupo de similares características estilísticas pone en la calle luego del suicidio de Kurt Cobain. Y aunque si bien es cierto que el desaparecido líder de Nirvana en un principio se dedicó a formular declaraciones agresivas contra Pearl Jam (del tipo "ellos hacen heavy de los 70, pero recauchutado"), final-mente Cobain y Vedder terminaron



si vamos a volver a tocar en vivo" Al cabo de un año plagado de de-safios entre los que se incluye la desigual lucha con la empresa Ticketmaster en pos de bajar el precio de sus shows amenazando con no volver a subir a un escenario en caso de mantenerse la tarifa que el grupo considera inaccesible para su público Vitalogy funcionará para Pearl Jam como una catarsis pública. Esta vez, y a diferencia de la complicada elección del nombre para su segundo disco, con un recorrido que pasó por "Paul is Dead", "Five Against hawaiano" y el sintético "Pearl Jam" hasta llegar al definitivo Vs., el bau tismo de Vitalogy no tiene secretos. Según confirmaron fuentes de la ban da ese nombre salió de un vicio libro dedicado al cuidado de la salud que se distribuyó a comienzos de siglo y, misteriosamente, en los 90 cavó en manos de Eddie Vedder. Es más, el CD y el cassette que contienen los catorce temas del álbum prevén una reproducción casi exacta del formato original del libro, razón por la cual su compañía discográfica en la Argentina deberá importar las copias directamente desde Estados Uni-Una recorrida por los temas del ál-

bum, un par de semanas antes de su edición mundial, permite anticipar que se trata del disco más parejo de Pearl Jam, que mantiene la esencia del iniciático Ten pero no descarta la furia de Vs. De la misma forma que el recientemente editado MTV's Un-plugged in New York de Nirvana funciona como introducción ideal pa-ra el ovente esquivo, Vitalogy es Pesimilar destino. Pero esta vez a tiempo. Oportunamente, el disco abre con el germinal sonido de la afinación de los instrumentos. Un marcado riff de guitarra señala el comienzo efectivo de "Last Exit", un poderoso tema que

S

EXCLUSIVO: EL NUEVO DISCO DE PEARL JAM



recuerda la bronca de Vs. El segundo track se denomina "Spin the Black Cicle" y es el que está sonando en todo el mundo desde el martes de la se mana pasada, ya que fue elegido co-mo simple de difusión. Allí, Vedder aúlla: "Mirá esta aguja, mirá mi mano, dejándola caer", amparado por guitarras aceleradas casi en tempo punk. Sigue "Not for You", con un itmo menos afiebrado, donde brillan los contrastes de la sugerente voz del líder cuando arrastra la frase del es-tribillo: "Esto no es para vos". Al llegar al número cuatro del CD,

que también es el lado B del primer simple, cualquier oyente argento se llevará una sorpresa: el comienzo de "Tremor Christ" requerda inmediatamente el sonido de "Masacre en el Puticlub", de los Redondos, Pero la similitud dura muy poco, inmediatamente entra en escena el omnipresen-te bajo de Jeff Ament y la cosa cambia. Vedder vuelve a robar protago-nismo, sobre todo cuando entona una de las frases mas felices del disco: "Los océanos más pequeños aún forman olas muy, muy grandes". Una guitarra acústica anuncia la llegada una balada de algún modo standard: es la admirable "Nothingman" algo así como "Hombre de nada". El final de la primera parte del discosegún reza en el índice del "libro", el contenido de Vitalogy se desdobla en "división uno" y "división dos" - llega con "Whipping", uno de los mejores temas del álbum plagado de ele-

mentos grunge. La azarosa calidad de "Pry, To", una zapada Low-Fi que apenas si dura un minuto gracias a una perilla de volumen que sube al comienzo y baja al final, abre la "división dos". Sigue "Corduroy", otro grunge puro con un estribillo ganchero en prime-

La idea de Pearl Jam al encarar el sorprendente libro que contiene el CD de Vi-

talogy es volver al espíritu del vinilo.

Acercarle al público un objeto artístico,

antes que una recurrente cajita de plásti-

co Las 36 páginas conteniendo letras, fo-

tos, reproducciones y hasta radiografías

lleva en la portada simplemente lo que po-

quién no casarse". Las letras de los temas,

obviamente el contenido principal del li-

bro, en general figuran en borrador, algo

que se confirma escuchando los temas y

descubriendo nuevas frases, y hasta estri-

billos. Manuscritas o tipeadas en papeles

agregados varios. Incluso ausencias: la re-

petitiva "Bugs", por ejemplo, está ilustra-da por un escarabajo. Y el lugar de la fe-

hameteados, siempre hay tachaduras y

algo mellados, sólo es

legible el título del

mismo sobre cuerina

negra, lo que segura-mente obligará a la

compañía a adjuntar

un sticker con el nom-

bre del grupo. Ideado, diseñado y hasta tipe-

ra persona y el bajo al frente. "Bugs" el tema nueve según delata el visor de la compactera, es un breve delirio. un chiste con acordeón cuya letra repite incesantemente: "Hay insectos en el armario, hay insectos en la pileta, hay insectos en mi cabeza..." así hasta el infinito. "Satan's Bed' décimo opus, resulta un perverso rockito con guitarras Stone que abre con latigazos. A continuación llega "Bet ter Man", un ternazo lento con la voz de Vedder al frente, acompañada por una guitarra acústica y un órgano setentón en el fondo "Ella miente y dice que está enamorada de él, no puede encontrar un hombre meior" reza en el estribillo, y la banda aparece arrasándolo todo. Lo dicho: temazo. A continuación, sigue "Aye davanita", subtitulada como "una canción sin palabras", una especie de zapada heatle circa"T've Got A Feeling" (tema que, por otra parte, suelen tocar en vivo)

El nuevo trabajo, que globalmente suena poco festivo y mantiene un tono más bien sufrido, cierra con otra balada, "Inmortality", y la locura de "Hey, foxiemophandlemama, That's Me". un experimento -a lo "Revolution 9"- que dura más de siete minutos. Incluye estática radial, voces far-fullando idiomas diversos, y una línea musical errante, aun cuando guitarra/ bajo/ batería entran en escena para marcar el ritmo hasta poner punto final a poco menos de una hora de música. Y aun cuando el grupo no necesita de ninguna coronación de la prensa para ostentar el cetro grunge de Nirvana (su disco Ten vendió la friolera de siete millones de placas algo más que Nevermind), Vitalogy representa la vitalidad de Pearl Jan en la cima de su madurez alternativa. Martín Pérez

nomenal "Corduroy" lo ocupan radiogra-

fías de la dentadura de Eddie. La letra de

"Whipping", original por donde se la mi-

re, aparece garabateada sobre un petito-

rio contra la violencia de los grupos an

dignado por el asesinato del Dr. David L

Gunn, que realizaba abortos", comienz

to a beneficio de los familiares de Gunn en Florida y siempre ha sido un grupo dis-

dos entre los recortes antiguos -que in-

guas-, unas pocas y confusas fotos de la

pa la hoja correspondiente al instrumen-tal "Aye Davanita" dice así: "Ella descan-

saba sola/ durante sus mejores días/ co-

mo una obra de arte/ levendo desnuda en

la cama/ Pasó algunos de sus mejores dí-

as/limpiando la alfombra de su pelo/ pa-

só sus peores días/ debiéndote el placer.

de maldecirla/ Pasó su vida entera/ des

creyendo de sus peores miedos/ Una obra

· Mañana a la medianoche en El Dorado se cel-

brará el Carnaval de Escorpio, con la participación de Felisa Rocha, Sol Bustelo, Cumbiatronic, 1a

Murga Los Viciosos del Abasto (con la Divina

Porota) y la animación del mutifacético Fernand

de arte.../ Una obra de arte...".

puesto a participar de todos los eventos or-

ganizados por la

agrupación Rock Fo

Chaice Otro curiosi

tiabortistas. "Presidente Clintor

dría ser una foto del libro centenario que el texto reproducido. A comienzos de es

fascinó a Vedder. De bordes gastados y te año, Pearl Jam participó de un concier

ado por el propio Vedder, el librillo contiene recortes del tratado de salud, con tí-

tulos como "Por qué los hombre fuertes mueren jóvenes", "Vida prolongada in-guas-, unas pocas y confusas fotos de la

definidamente" o "Con quién sí y con banda y las letras. Uno de ellos, que ocu-

DURANTE EL ATAQUE CARLOSANO DESTRUYE EL LATIN, QUE PASA A SER UNA LENGUA MUERTA 1852 . FRANCIA .. FALLECE EN PA-RIS LOUIS BLANGE FT CREADOR NEL SISTEMA QUE PERMITE A LOS CLEGOS LEER Y ESCRIBIR . CIEN AMOS DESPUÉS. EN SU HOMENAJE. IA EMPRESA BAGLEY LANZA LAS GALLETITAS "CRIOLLITAS" CON PERFORACIONES QUE TRANVEN AL SISTEMA BRAILLE FRASES CE-LEBRES DE DESTACADAS FIGURAS

0

RUCH

HORDAS BAR

BARAS AL MANDO

DE CARLOSAURIO

TAMRIÉN LIA-

MADO CAR-

"EL NESARIO

ATACAN LA

ROMA SEM-

BRANDO-LA

MUERTE Y LA

NESTRUCCIONI ...

CIUDAD DE

LOSAULO

DEL PENSAMIENTO UNIVERSAL CHOMP. CHOMP.

ME ACABO DE COMPR UNA
DE ORTEGA Y GASSETT BEAKS I BUTHEAD (ONE DICE?)



1959 . FALLECE EL GRAN DIBUTAN. TE ARGENTINO FLORENCIO MOLINA CAMPOS . SUS DIBUJOS SOBRE LA VIDA RURAL ALCANZAN GRAN PO-PULARIDAD EN LOS AÑOS 20 .. EN 1930 DEDE COTTO ELTRE INILIO FEDTA NEILLA IMPORTALITÉ ENTO RIAL PARA HACER UN LIBRO DE ESTAMPAS CAMPESTRES YOTRA DE LA EMPRESA ALPARGATAS PA RA ILUSTRAR SUS ALMANAGUES. MOLINA CAMPOS ELIGE HACER LOS ALMANAQUES Y ACURA LA FRASE "ALPARGATAS SI, LIBROS

1532 - PERLI - EL CONDUSTRIDOR FRANCISCO PIZARRO Y EL FRAILE VICENTE DE VALVERDE SE EUTRE-VISTAU COU ATAHLALPA, JEFE DE LOS INICAS, A QUIEN LE PREGUN-TAU SI ESTĂ DISPUESTO A CONVER-TIRSE AL CRISTIANISMO . ATA-HUALPA DICE QUE NO



FRUSTRADA LA CONVERSIÓN DE LOS INCAS AL CRISTIANISMO, PIZARDO LOS CONVIERTE EN PURE DE

HOMBRE MEJOR

Esperando/ Mirando el reloj/ Son las cuatro/ Tiene que parar/ Decfrselo/ No demorarse más/ Ella practica su discurso cuan-do él abre la puerta/ Ella se escapa/ Pretende dormir cuando el mira alrededor/ Ella miente y dice que está enamorada de él/ No puede encontrar un hombre mejor/ Ella duerme en colores, ella sueña en rojo/ No puede encontrar un hombre mejor/Ella lo ama/Sí, ella no quiere dejar esto atrás/Ella lo alimenta/Sí, es por eso que ella volverá/No puede encontrar un hombre mejor/ No puede encontrar un hombre mejor/ No puede encontrar lo mejor, hombre... Letra v música: Eddie Vedder

Alma sin descanso, disfrutá tu juventud/ golpeá la verdad como Muhammad Ali/ no puede escapar de las reglas comunes/ si odiás algo/ no lo hagas vos también/ viviendo bajo un te-cho traicionero/ Esto no es para vos/ esto no es para vos/ no, no es para vos/ Huele mi mesa/ sólo se sientan dos /está muy concurrida/ no puedo hacer lugar/ ¿De dónde es que vienen? Destruyeron mi cuarto/ ¿Y qué es lo que vas a decir?/ Te pertenece/ si no es para vos/ Esto no es para vos/ un no para vos/ nunca fue para vos/ Todo lo que es sagrado/ viene de la juventud/ dedicaciones/ ingenuas y verdaderas/ sin ningún poder/ ¡nada que hacer!/ Todavía lo recuerdo/ ¿Por qué vos no?/ Esto no es para vos/ esto no es para vos..

Música: Pearl Jam. Letra: Eddie Vedder

HOMBRE DE NADA

Una vez dividido/ nada queda para sustraer/ algunas pala- Música: Pearl Jam. Letra: Eddie Vedder

bras cuando son dichas/ no pueden retirarse/ caminan por sí mismas/ con pensamientos que no se puede evitar pensar/ El futuro está adelante/ pero en el pasado él está lento y hundiéndose/ Atrapó un golpe de lucidez/ maldijo el día que lo deió ir/ Hombre de nada/ Hombre de nada/ ¿No es eso algo?/ Hombre de nada.../ Ella una vez creyó/ en cada historia que él tenfa que contar/ Un día ella endureció/ se pasó del otro lado/ miradas vacías desde cada esquina/ de una celda compartida/ uno simplemente escapó/ el otro se quedó dentro del pozo/ Quien olvida/ estará destinado a recordar/ Hombre de nada /Hombre de nada/ : No es eso algo?/ Hombre de nada/ Arde/ Arde/ Hombre de nada/ Podría haber si

Música: Jeff Ament. Letra: Eddie Vedder

GOLPEANDO

do algo/ Hombre de nada.

No necesito un casco/ tengo una cabeza dura, dura/ No necesito un impermeable/ ya estoy mojado/ No necesito un vendaje/ ya hay demasiada sangre/ después de un rato/ parece que desaparece (ellos están golpeando)/ No necesito una mano/ siem-pre hay brazos cerca/ No te quedes atrás/ no puedo darme vuel-¿Por qué debemos creer?/ ¿Todos esos herrumbrados rieles?/ Ellos no quieren ningún cambio, nosotros va lo tenemos/ Ellos están golpeando/ No digo que empujemos/ pero estoy siendo atropellado/ Soy como vos/ pienso que hemos tenido masiado/ No creo ni una cosa de lo que quieren que creamos/ Todos nosotros tenemos cicatrices, ellos deberían tenerlas también/ Están golpeando/ Están golpeando/ Están golpeando...

Sea valiente, muestre un culo. Yoko Ono provo có un desmadre de proporciones en el pueblito ale-mán de Langenhagen, al adherir al proyecto Una

Hole, la viuda de Kurt Cobain tomó la costumbre de quedarse firmando autógrafos y charlando con sus fans luego del show. La única condición que pone es que sólo hagan preguntas sobre su banda. Ninguem Nirvana, o sea.

Cranberries) Crossroad- Best of Bon Jovi, Suasu carta la Liea Italiana de los Derechos del Anive y profundo (o más gemidos de Patricia Sosa) e mal, que le escribió a Madonna al enterarse de que In The Hot Seat, enésima producción de Emerson Lake & Palmer que incluye un extended mix de el video de "Take A Bow" -del reciente Bedtim ¿Por qué nadie dijo nada cuando la rubia martirizó

verano: ya están en los negocios correspondientes Carpenters-25 años (del célebre y malogrado dúo),

If I Were A Carpenter (disco homenaje al mismo dueto), Too High To Die (octavo de Meat Puppets),

· Todos contra la pared: ¿quién se afanó el traje y la guitarra de Elvis? La exposición itinerante del Rey del Rock sufrió un serio tropiezo en Madrid, cuando alguien se alzó con la viola modelo Armstrong y un traje bordado con 1200 piedras semipreciosas. "Y hoy, directamente de fábrica, una

· Además de los Fabulosos Cadillacs, que se llevarion cuatro (incluído el del Oro) en la entrega de premios ACE que se realizó el lunes por la noche en Obras, también fueron galardonados Charly García (como meior solista masculino de mok nacional) femanina de rock), Manuel Wirzt (solista masculino pop) y Las Blacanblus (revelación). Valeria Lynch ganó el rubro /solista pop?

· Más de Yoko & John. En un quiebre de cintura que tardó 24 años. Lennon logró burlar a la censura: al fin se exhiben los dibujos pertenecientes a la muestra Bag One, que fuera censurada en su momento nor "obscena". Las obras, que reproducen escenas amorosas de la pareja y tienen certificados de autenticidad de la japonesa, comenzaron a mos-trarse en Budapest (Rumania), de donde partirán en gira por Finlandia, Noruega, Islandia y Polonia. · Fin de semana harto nacional, con una invitada: en dos funciones del Gran Rex. Cyndi Lauper sor-

prendió con un show que fue mucho más allá del hit "Girls want to have fun". El sáhado. Los 7 Delfines festejaron con honores su show número 100, mientras Hermética sacudía un Obras repleto-ouedaron 1500 personas afuera- sin piedad. El domin on Los Franitos Verdes convocaron a más de 10. mil personas a su show graruito en Plaza de las Américas, mientras Memphis cerraba su fin de semana en el Broadway. Y -nobleza obliga- Luis Miguel metió 80 mil autlantes personas en Vélez.

Esta producción, que

Mundo, incluye el

envidiarán en el Primer

detallado antícipo de la

Vitalogy, el tercer álbum

inminente edición de

del grupo que ahora

carga en sus espaldas

con la pesada herencia de ocupar el lugar que dejó vacante Nirvana tras

la muerte de Kurt Cobain.

De yapa, aquí van las

letrás más representativas de esta

nueva etapa.

netta, luego de dos años de ausencia. Pero en el festival gratuito del Velódromo -en el que participa rán también León Gieco y La Guardia del Fuegohabrá dos invitados especiales: Dante Spinetta Emmanuel Horvilleur se sumarán al Flaco para dar le curso a "Mi Chevy y mis franciscanas", brillantez del Horno para calentar los mares de Iliya

· Los platenses son gente afortunada. El sábado, en la plaza Moreno, Los Rodríguez ofrecerán un reci-tal gratuito que estudiantes y no tanto sabrán apreciar. Como cereza en la torta, el programa incluye una inesperada reunión de Virus, con sus miembro originales, recreando viejas glorias en honor a Fe-

· La noticia produce escozor: el 30 de enero de 1995, una constelación de estrellas se reunirá para feste-jar el décimo aniversario de We are the world. Así, acudirán a Hollywood personajotes de aquel en-euentro como Michael Jackson, Quincy Jones, Tina Turner y Lionel Ritchie. Y, si bien el organiza dor Ken Kragen dijo que no existen planes para re alizar una nueva grabación, tampoco descartó la po sibilidad.; "We are the world, we are the ancianos" · Confirmado, fanna sinfónica: Steve Howe se mos trará ante los fans argentos los días 16 y 17 de diciembre en el Teatro Broadway. Pero también avanzará sobre el interior, con shows en la Sala de las Américas de Córdoba (el ineves 15) y el Lido de Mar del Plata (el 19). Así, el ex Yes le dará curso a un show sólo de guitarra, con extractos de música de aquella banda, pasajes solistas e inéditos · El esnacio elegido es algo curioso, pero la cita no Ideal de Suipacha 380, El Otro Yo presentará ofi-

ovsky, recomendarán cuidarse el pito, tratando de no albomtar las mesas. O sí. O todo lo contrario. · Claudia Puyó dice que está hundiéndose en la os coridad, nero se trata de una vil engañifa. El fin de ntrará en plena actividad para mostrar el material de Cuando te vi nartir, el disco con el que retornó como solista a la escena argentina. La chica tiene planeado girar por Bahía Blanca y Mar del Plata y a comienzos de diciembre se mostrará en The Roxy y en el Morocco junto a Fito Páez. • Todo debe irse, y las cartas de Lennon también. En los próximos días se subastará una carta que John le escribió a su colega Paul McCartney tras la diso-lución de los Beatles. El anónimo propietario espea recaudar entre 40 v 60 mil dólares por la epísto

ró el galardón de Banda Revelación en 1993. Ma-

ría Fernanda y Christian Aldana, junto a Omar Kis-

Choice of Champ

· Se viene otro Jurassic Park del rock. En breve se inaugurará un Rock and Roll Hall of Fame and nente Traka Traka, álbum debut que le depa Moseum en Cleveland (USA) donde se dará tes-

rimonio de más de cuarenta años de música. Allí, entre homenajes varios a figuras capitales de la música, habrá una reproducción del estudio radiofóni-co del DJ Alan Freed -autor del célebre neologismo-, y otra de un estudio de grabación. Y un Tyrannosaurius Rock. *Ffectivamente Sandra Mihanovich cambia de planes. Por eso, este fin de semana llevará la cuenta de sus presentaciones en el Maipo a seis, con dos nue-

vos shows programados para mañana y pasado. Y será otra ocasión para repasar toda la carrera de la cantante, en un show de contenido histórico. • Malas noticias para Bob Dylan: una tal Ruth Tyrangiel lleva adelante -en tribunales de Los Ange les- una demanda por la que busca obtener cinos millones de dólares en concepto de alimentos. La mujer asegura haber sido esposa de Dylan entre 1974 v 1993, v que el músico había prometido "compartir equitativamente ganancias y bienes adquir en común" Teniendo en cuenta la fama de aga-

rrado de Bob, la versión suena algo desencajad

Noy. Habrá, dicen, pitos y maracas hasta el alba. · Ratones de milonga. El próximo 16 de diciemb en Figueroa Alcorta y Pampa, Juanse y sus boys le darán alegría al pueblo paranoico con un tuito. La ocasión servirá para presentar Extasis vi-vo, disco en directo a editarse a fines de este mes. con tres inéditos: "La calavera", "Algo mal" y "Cerebro mágico". · Atención, Aerosmitheños. He aquí el diagrama de horarios para las ceremonias de Vélez: maña-na se abrirán las puertas a las 18, y a las 19.30 su-

birán a escena Los Caballeros de La Quema, se guidos por Parte del Asunto (20.15), Gilby Cla ke (a las 21.25) y los pibes de Tyler (a las 23). El sábado, los horarios serán idénticos, pero abrirá Parte del Asunto, seguido por los Caballeros.

al pobre leoncito de "Like A Virgin"? ¿Eh? celebración por ser humano con miles de afiches Con los shows ofrecidos el fin de semana pasado en La Trastienda, Lito Vitale hizo la prese doun trasero anónimo y desnudo. "Las caoficial de Los Argentinos en Buenos Aires. Los múras nueden mentir: los trasems no", dijo la viuda de sicos, que ya lo acompañaron en varias actuaciones por el interior, son Manuel Miranda (vientos), Ja-Lennon mientras los ciudadanos, lejos de espantarse, adoptaban la idea para bolsas de compra y posvier Malosetti (baio), Marcelo Novati (bateria) v Ernesto Snajer (guitarra y charango). Los mismos nombres aparecen en Cuentos de la media luna. se debe a su público. En las últimas actuaciones de · Música para tus yunques, martillos y tímpanos de

"Esperamos que tú no quieras ser cómplice de una No Need To Argue (opus dos de los irlandeses The

Jueves 17 de noviembre de 1994



recuerda la bronca de Vs. El segundo track se denomina "Spin the Black Cicle" y es el que está sonando en todo el mundo desde el martes de la semana pasada, ya que fue elegido co-mana pasada, ya que fue elegido co-mo simple de difusión. Allí, Vedder aúlla: "Mirá esta aguja, mirá mi ma-no, dejándola caer", amparado por guitarras aceleradas casi en tempo punk. Sigue "Not for You", con un ritmo menos afiebrado, donde brillan los contrastes de la sugerente voz del líder cuando arrastra la frase del estribillo: "Esto no es para vos"

Al llegar al número cuatro del CD, que también es el lado B del primer simple, cualquier oyente argento se llevará una sorpresa: el comienzo de "Tremor Christ" recuerda inmediata-mente el sonido de "Masacre en el Puticlub", de los Redondos. Pero la similitud dura muy poco, inmediatamente entra en escena el omnipresen-te bajo de Jeff Ament y la cosa cambia. Vedder vuelve a robar protagonismo, sobre todo cuando entona una de las frases mas felices del disco: "Los océanos más pequeños aún forman olas muy, muy grandes". Una guitarra acústica anuncia la llegada de una balada de algún modo stan-dard: es la admirable "Nothingman", algo así como "Hombre de nada". El argo ast como rombre de nada. En final de la primera parte del disco — según reza en el índice del "libro", el contenido de Vitalogy se desdobla en división uno" y "división uno" y "división uno" y "división dos" — llega con "Whipping", uno de los mejores temas del álbum plagado de elementos entres.

mentos grunge. La azarosa calidad de "Pry, To", una zapada Low-Fi que apenas si dura un minuto gracias a una perilla de volumen que sube al comienzo y baja al final, abre la "división dos". Sigue "Corduroy", otro grunge puro con un estribillo ganchero en prime-

ra persona y el bajo al frente, "Bugs" tema nueve según delata el visor de la compactera, es un breve delirio. un chiste con acordeón cuya letra re-pite incesantemente: "Hay insectos en el armario, hay insectos en la pileta, hay insectos en mi cabeza.. así hasta el infinito. "Satan's Bed' décimo opus, resulta un perverso rockito con guitarras Stone que abre con latigazos. A continuación llega "Bet-Man", un temazo lento con la voz de Vedder al frente, acompañada por una guitarra acústica y un órgano se-tentón en el fondo. "Ella miente y dice que está enamorada de él, no puede encontrar un hombre meior" reza en el estribillo, y la banda aparece arrasándolo todo. Lo dicho: temazo. A continuación, sigue "Aye davani-ta", subtitulada como "una canción sin palabras", una especie de zapada beatle, circa "I've Got A Feeling" (tema que, por otra parte, suelen tocar en vivo).

El nuevo trabajo, que globalmente suena poco festivo y mantiene un tono más bien sufrido, cierra con otra balada, "Inmortality", y la locura de "Hey, foxiemophandlemama, That's Me", un experimento -a lo "Revolu-tion 9"- que dura más de siete minutos. Incluye estática radial, voces far-fullando idiomas diversos, y una lí-nea musical errante, aun cuando guitarra/ bajo/ batería entran en escena para marcar el ritmo hasta poner pun to final a poco menos de una hora de música. Y aun cuando el grupo no necesita de ninguna coronación de la prensa para ostentar el cetro grunge de Nirvana (su disco Ten vendió la friolera de siete millones de placas. algo más que Nevermind), Vitalogy representa la vitalidad de Pearl Jam en la cima de su madurez alternativa.

Martín Pérez

ROMA BAR-HORDAS BAR BARAS AL MANDO TAMBIÉN LIA-MADO GAR-LOSAULO "EL NESARIO" ATACAN LA CIUDAD DE ROMA SEM-BRANDO LA MUERTE Y LA DESTRUCCIÓN . DURANTE EL ATAQUE CARLO SAULO DESTRUYE EL LATTIN, QUE PASA A SER UNA LENGUA MUERTA

1852 . FRANCIA . FALLECE EN PA-RIS LOUIS BRAILLE, EL CREADOR DEL SISTEMA QUE PERMITE A LOS CIEGOS LEER Y ESCRIBIR . CIEN AÑOS DESPUES, EN SU HOMENAJE, IA EMPRESA BAGLEY IANZA LAS GALLETITAS "CRIOLLITAS" CON PERFORACIONES QUE TRADUCEN AL SISTEMA BRAILLE FRASES CE-LEBRES DE DESTACADAS FIGURAS NEL PENSAMIENTO UNIVERSAL



1959 . FALLECE EL GRAN DIBUTAN-TE ARGENTINO FLORENCIO MOLINA CAMPOS . SUS DIBUJOS SOBRE LA VIDA RURAL ALCANZAN GRAN PO-PULARIDAD EN LOS AÑOS 20 . EN 1930 DEBE OPTAR ENTRE UNA O-FERTA DE UNA IMPORTANTE EDITO-RIAL PARA HACER UN LIBRO DE ESTAMPAS CAMPESTRES YOTRA DE LA EMPRESA ALPARGATAS BY-RA ILUSTRAR SUS ALMANAQUES. MOLINA CAMPOS ELIGE HACER LOS ALMANAQUES Y ACURA LA FRASE "ALPARGATAS SI, LIBROS

1532 - PERU - EL COUQUISTADOR FRANCISCO PIZARRO Y EL FRAILE VICENTE DE VALVERDE SE EUTRE-VISTAU COU ATAHUALPA, JEFE DE LOS INICAS, A QUIEN LE PREGUN-TAU SI ESTA DISPUESTO A CONVER-TIRSE AL CRISTIANISMO . ATA-HUALPA DICE QUE NO



FRUSTRADA LA CONVERSIÓN DE LOS INCAS AL CRISTIANISMO, PIZARDO LOS CONVIERTE EN PURE DE

La idea de Pearl Jam al encarar el sor prendente libro que contiene el CD de Vitalogy es volver al espíritu del vinilo. Acercarle al público un objeto artístico, antes que una recurrente cajita de plástico. Las 36 páginas conteniendo letras, fotos, reproducciones y hasta radiografías lleva en la portada simplemente lo que podría ser una foto del libro centenario que fascinó a Vedder. De bordes gastados y algo mellados, sólo es

legible el título del mismo sobre cuerina negra, lo que segura-mente obligará a la compañía a adjuntar un sticker con el nombre del grupo. Ideado,

diseñado y hasta tipe-ado por el propio Vedder, el librillo conado poi es projos veduel; el infinito divi tiene recortes del tratado de salud, con tí-tulos como "Por qué los hombre fuertes mueren jóvenes", "Vida prolongada in-definidamente" o "Con quién sí y con quién no casarse". Las letras de los temas, obviamente el contenido principal del libro, en general figuran en borrador, algo que se confirma escuchando los temas y descubriendo nuevas frases, y hasta estri billos. Manuscritas o tipeadas en papeles baqueteados, siempre hay tachaduras y agregados varios. Incluso ausencias: la re-petitiva "Bugs", por ejemplo, está ilustra-da por un escarabajo. Y el lugar de la fenomenal "Corduroy" lo ocupan radiogra-fías de la dentadura de Eddie. La letra de "Whipping", original por donde se la mi-re, aparece garabateada sobre un petitocontra la violencia de los grupos antiabortistas, "Presidente Clinton; estoy indignado por el asesinato del Dr. David L Gunn, que realizaba abortos", comienza el texto reproducido. A comienzos de es-

te año, Pearl Jam participó de un concier-to a beneficio de los familiares de Gunn en Florida v siempre ha sido un grupo dispuesto a participar de todos los eventos organizados por la agrupación Rock For Choice. Otra curiosi-

dad es el par de breves poemas escondidos entre los recortes antiguos -que in-cluyen imperdibles croquis y fotos antiguas-, unas pocas y confusas fotos de la banda y las letras. Uno de ellos, que ocupa la hoja correspondiente al instrumen-tal "Aye Davanita" dice así: "Ella descansaba sola/ durante sus mejores días/ como una obra de arte/ leyendo desnuda en la cama/ Pasó algunos de sus mejores días/limpiando la alfombra de su pelo/ pasó sus peores días/ debiéndote el placer/ de maldecirla/ Pasó su vida entera/ descreyendo de sus peores miedos/ Una obra de arte.../ Una obra de arte...

· La noticia produce escozor: el 30 de enero de 1995, una constelación de estrellas se reunirá para festejar el décimo aniversario de We are the world. Así, acudirán a Hollywood personajotes de aquel en-euentro como Michael Jackson, Quincy Jones, Ti-na Turner y Lionel Ritchie. Y, si bien el organizador Ken Kragen dijo que no existen planes para re-alizar una nueva grabación, tampoco descartó la posibilidad. ¿"We are the world, we are the ancianos".
• Confirmado, fauna sinfónica: Steve Howe se mos trará ante los fans argentos los días 16 y 17 de diciembre, en el Teatro Broadway. Pero también avanzará sobre el interior, con shows en la Sala de las Américas de Córdoba (el jueves 15) y el Lido de Mar del Plata (el 19). Así, el ex Yes le dará curso a un show sólo de guitarra, con extractos de música de aquella banda, pasajes solistas e inéditos.

 El espacio elegido es algo curioso, pero la cita no carece de valor: mañana y pasado, en la confitería Ideal de Suipacha 380, El Otro Yo presentará oficialmente Traka Traka, álbum debut que le deparó el galardón de Banda Revelación en 1993. María Fernanda y Christian Aldana, junto a Omar Kischinovsky, recomendarán cuidarse el pito, tratando de no alborotar las mesas. O sí. O todo lo contrario. Claudia Puyó dice que está hundiéndose en la oscuridad, pero se trata de una vil engañifa. El fin de año la encontrará en plena actividad para mostrar el material de Cuando te vi partir, el disco con el que retornó como solista a la escena argentina. La chica tiene planeado girar por Bahía Blanca y Mar del Plata y a comienzos de diciembre se mostrará en The Roxy y en el Morocco junto a Fito Páez. Todo debe irse, y las cartas de Lennon también.
 En los próximos días se subastará una carta que John le escribió a su colega Paul McCartney tras la disolución de los Beatles. El anónimo propietario espera recaudar entre 40 y 60 mil dólares por la epísto-

la de 6 carillas · Se viene otro Jurassic Park del rock. En breve se inaugurará un Rock and Roll Hall of Fame and Museum en Cleveland (USA), donde se dará tes-

timonio de más de cuarenta años de música. Allí. entre homenajes varios a figuras capitales de la mú-sica, habrá una reproducción del estudio radiofóni-co del DJ Alan Freed –autor del célebre neologis-mo–, y otra de un estudio de grabación. Y un Tyrannosaurius Rock.

· Efectivamente, Sandra Mihanovich cambia de planes. Por eso, este fin de semana llevará la cuenta de sus presentaciones en el Maipo a seis, con dos nue-vos shows programados para mañana y pasado. Y será otra ocasión para repasar toda la carrera de la cantante, en un show de contenido histórico.

 Malas noticias para Bob Dylan: una tal Ruth Ty-rangiel lleva adelante -en tribunales de Los Angeles- una demanda por la que busca obtener cinco millones de dólares en concepto de alimentos. La mujer asegura haber sido esposa de Dylan entre 1974 y 1993, y que el músico había prometido "compartir equitativamente ganancias y bienes adquiridos en común". Teniendo en cuenta la fama de aga-rrado de Bob, la versión suena algo desencajada.

· Mañana a la medianoche en El Dorado se celebrará el Carnaval de Escorpio, con la participación de Felisa Rocha, Sol Bustelo, Cumbiatronic, la Murga Los Viciosos del Abasto (con la Divina Porota) y la animación del mutlifacético Fernando Noy. Habrá, dicen, pitos y maracas hasta el alba. • Ratones de milonga. El próximo 16 de diciembre. en Figueroa Alcorta y Pampa, Juanse y sus boys le darán alegría al pueblo paranoico con un show gratuito. La ocasión servirá para presentar Extasis vi-vo, disco en directo a editarse a fines de este mes. con tres inéditos: "La calavera", "Algo mal" y "Ce

 Atención, Aerosmitheños, He aquí el diagrama de horarios para las ceremonias de Vélez: maña na se abrirán las puertas a las 18, y a las 19.30 subirán a escena Los Caballeros de La Quema, seguidos por Parte del Asunto (20.15), Gilby Clarke (a las 21.25) y los pibes de Tyler (a las 23). El sábado, los horarios serán idénticos, pero abrirá Parte del Asunto, seguido por los Caballeros.

oe Jackson es uno de los músicos más talentosos de los últi-mos años. Sus composiciones pueden ser satíricas, mordaces, realistas o poéticas. Juega permanentemente con su eclecticismo, lo que invariablemente descoloca por igual a quienes no lo conocen y a quienes lo siguen más o menos de quienes lo siguen mas o menos de cerca. En general, existe un profun-do respeto por este inglés radicado en Memphis que ha ido marcando pautas de diversa índole desde la edi-

pantas de diversa indole desde la edi-ción de l'**m** the **Man** en 1978. Generalmente se lo relaciona con una suerte de "pop intelectual", pero en 15 años el tipo mezeló reggae, soul, tango, rock and roll, funk, jazz, blues y también música clásica. Tal vez sea en **Big World** (1986), donde mejor se refleje esa mixtura. Pero jue-ga también re-versionando sus propios temas en vivo y valga entonces la comparación entre las versiones de "Stepping out" que aparecen en Night and Day y en el doble (indispensable) Live 1980-1986.
En los 90, Jackson se había anota-

do solamente con Laughter and Lust (1991), una joya rítmicamente apabullante, tal como se pudo com-probar también en el video "Laughter and lust live". Por esa razón, a priori, los especialistas imaginaron al flamante Night Music como un álbum up, pero no fue así.

Conceptualmente, éste es un dis-co clásico, con un antecedente inmediato en Will Power, intento instru-mental que Jackson realizó en 1987 junto a una orquesta de 50 integran-tes, obteniendo logros parciales que luego sirvieron para interpretar su permanente búsqueda es-





SEVIENE LA NOCHE

nominados "nocturnas", que coque tean una y otra vez con la pérdida, el desarraigo, la soledad, la muerte. Desde la gráfica, los textos y la instrumentación, se respira ese ambientrumentacion, se respira ese amoien-te. Hay toques operísticos, neoclási-cos y frases desgarradoras. ¿Cuál es hoy el motivo de semejante desnu-dez? Sus canciones arrojan algunas respuestas posibles: "Algo viene; al-

go grande y que no puedo sopor-tar; oscuro como el océano; secreto y cruel, algo que no puedo manejar (...) está oscuro pero yo no estoy ciego (...) es só-

DISCOGRAFIA **BASICA**

Look, Sharp!	1979
Night and Day	1982
Body and Soul	1984
Big World	1986
Live 1980-1986 (doble)	1988
Laughter and Lust	1991

Io el futuro" ("Only the future"). "Ahora que te fuiste, nadaestá mal, pero todo ha cambiado (...) ¿Por qué no lloro? ¿Por qué no río? Ahora que te fuiste, todo está mal aunque nada ha cambiado; y todo lo que dijimos está en una cinta, para escucharla en el futuro; pongárnosla en la tierra, allí es donde debería estar" ("Ever af-ter"). "Me estoy hundiendo en un mar de secretos (...) puedo levantarme; y en el espejo, los demonios se trans-forman en amigos, a través del dolor; puedo cavar un poco más profundo, bajo la piel del mundo" ("Sea of se-Joe Jackson interpreta teclados va-

rios y percusión; obviamente canta y además escribió, arregló y produjo Night Music. Entre los invitados se destacan las cantantes: Reneé Fledesical has cantantes. Reflee Fle-ming (impresionante en "Lullaby") y Máire Brennan (de Clannad) en "The man who wrote Danny Boy". La lista se completa con M. Marreale (trompeta), Mary Rowell (viola y violn), Dick Morgan (oboe), Albert Regni (clarinete), Mary Wooton (cello), Gary Burke (batería) y Tony Aiello (flauta). Grabado entre febre-ro y mayo de 1994, el álbum amenaza con convertirse en uno de los discos más apreciados por los seguido-res de Jackson. Para los demás espíritus inquietos, funcionará como una prueba de fuego.

Marcelo Morales

lgo ha cambiado para Laurie Anderson. Los ángeles extraños a los que se refirió, beatíficamente, hace cinco años, hoy

son pájaros negros que despliegan sus alas de aspecto sombrío sobre el sus anas de aspecto sominor sobre el caótico universo de fin de siglo. La interpretación no es caprichosa: mientras el flamante Bright red/ Tightrope gira en la aldea global, su rol de "espía de la realidad" -como le gusta definirse- alcanza un nuevo formato, tan flexible como las posibilidades vocales que exhibe -vocoders mediante-sobre un escenario.

Ahora, ese ojo clínico que se burló de las pasiones mundanas apelan-do a la paradoja del 0 y el 1 ("todos quieren ser número 1 y nadie quiere ser un 0 -dijo en la película Home of the Brave y lo repitió en Buenos Ai-

CUERDA

AJUSTADA

Anoche soñé que moría/ y que mi vida había sido readaptada/ co-

mo una especie de parque/ Y to-dos mis amigos caminaban por las veredas/ Y mi abuela muerta ven-

día algodón de azúcar en un pe-queño puesto/ Y había un gran

ferry a rueda/ media milla dentro del océano/ mitad adentro, mitad afuera del agua/ Y todos mis vie-

jos novios estaban en él/con nue-vas novias/ Y los chicos se moví-

an y gritaban/ y las chicas decían an y gritadan/ y las cincas decian "EcEceck"/ Entonces desaparecieron bajo el agua/ Y cuando volvieron se refan/ y luchaban por aire.

En este sueño estov en una

En este sueño estoy en una cuerda ajustada/ y me muevo adelante y atrás/ tratando de mantenerme balanceada/ Y debajo mío están todas mis relaciones/ y si caigo las aplastaré/Esta larga y fina línea/ Esta línea de la canción/ Este grito/ Son lo único que me ata/ al mundo que gira abajo/ y á la gente y al ruido/ y sonidos y gritos/ Esta cuerda a justada hecha de sonido/ Esta larga y fina línea he-

sonido/ Esta larga y fina línea he-cha de mi propia sangre/ Lo úni-

co que pido es que me recuerden/ Y si me recuerdan, que sea un de-safío olvidarme/ Esta larga y fina

línea/ Esta cuerda ajustada

res en 1990-, pero en mi opinión esos dos números están demasiado cer-ca") focaliza nuevos horizontes, menos promisorios todavía, que tiñen su nuevo capítulo de una tonalidad peligrosamente depresiva, pero que, sin dudas, respeta sus propias reglas. Es decir: los textos ocupan el rol protagónico limitando a la música a la fun-ción de "banda sonora", tanto como para que, buscando definir el trabajo, Anderson asegure que se trata de

La nueva Laurie Anderson

Volvió a grabar después de cinco años en los que sólo editó "Songs from the Nerve

Bible", un libro casi autobiográfico. Pero "Bright Red/Tightrope", el flamante álbum, va no ofrece lecturas irónicas de la realidad. Sus textos de hoy son más escépticos que nunca.

JUEVES 17

- · Los Ramones en Go! de Mar del Plata. A las 22. León Gieco, Juan Carlos Baglietto, Moris y Antonio Birabent en el Centro Cultural Venezuela 3.30, Venezuela al 300. A las 21, a beneficio de Milton Daniel, enfermo de leucemia
- · James Cotton en Blues Special, FM Del Plata.
- Resonantes en El Ave, Libertador y Mendoza. A las 22.
- Zapada blusera con Pajarito, Pin y Medina en El Subsuelo, B. Mitre al 1500. A las 23.
- El Otro Yo en Radiografías Nocturnas de FM Sol, 107, 5 Mhz. A las 24
- Muñeca Brava en La Trastienda, Balcarce al 400. A las 22.30.

VIERNES 18

Aerosmith (a las 23). Gilby Clarke (a las 21, 15). Parte del Asunto (a las 20.15) y Los Caballeros de la Quema (a las 19.30) en el estadio de Vélez. · Luis Alberto Spinetta, León Gieco y Ulises Butrón y La Guardia del Fuego en el Velódromo

Municipal de Palermo. A las 20.30. James Cotton en el Teatro Opera, Corrientes al

800. A las 22. Invitado: La Doble Willy.

• Los Rodríguez en Parada 0, Vicente López. A

Baden Powell (a las 22) y El Monitor y La Brú-

jula (a la 1) en Oliverio, Paraná al 300.

• Los Piojos en Arpegios, Cochabamba al 400..

· El Otro Yo en la Confitería Ideal, Suipacha al 300. A las 23.

Los Vieja, Mamá TV y Silverado en Santos y Demonios, Bolívar al 500. A las 24.

 Sonia y Los demás en el Club de Oyentes de la Tribu, Lambaré al 800. A las 23.30. • Gatos Sucios y Penadas por la Ley en Hir-te, La Plata, 47 entre 3 y 4. A las 23.

Viaje a Venus, Cópula y Containers en Hendrix, Pasaje San Lorenzo al 300. A las 24.

• Mata Violeta en El Galpón, Avenida Roca al 1200, Hurlingham. A las 24.

 Logos, con Bizarro en New Order, Cabildo al 4600. A las 23,30. Durazno de Gala en San Nicolás. A las 24.

· Falta y Resto en la Federación Argentina de Box, Castro Barros 75. A las 20, Gratis.

• Santos Inocentes en El Living, Marcelo T. de Al-

vear al 1500. A las 24.

• La Gran Perra en La Karpa, México al 300.

No lo era, No So No y Turkish and Domestic Blend en Remember, Corrientes al 1900. A las 0.

Riachuelo Surfers y Las Canoplas en Segunda Fundación, Serrano al 1600. A las 24.

Bajo Sospecha en el Bar de los Mitos Argenti-nos, Humberto I al 400. A las 24.

*La Volpini Band (a las 21), Sinesi-Moguilevsky-López-Gonzáles (a las 23), y Soul Train y El Car-tel de Buenos Aires (a la 1.30) en El Subsuelo, B. Mitre al 1500, Pasaje de la Piedad

 Salvaje Vida en Insólito, Azcuénaga y Vicente López. A las 24. · Línea Caliente, La Bisagra, 9 con 99 y Bajo

Presión en el Gimnasio de la Merced, Heredia al 5800, Wilde. A las 21

· Luis Salinas en el Café de los Musicos. Jufré al 200. A las 23.30.

Die Krull, Speed Ball, Los Mareados, Totus Too, Magna 45 y Los Pobres en Die Schule, Alsina al 1600. A las 22.30.

· Cautiverio, Densa Oscuridad, Molestando a los niños muertos y Faltaff en La Vieja Casona, Gualeguaychú al 200, Floresta. A las 23.

· Aguante Baretta en la fiesta de la revista Contraseña, Independencia al 700. A las 23. • Un Kuartito, Los Malabristas del Apokalipsis y Plantas de Shiva en Barricada, Defensa al 300. A las 24.

• Póquer de Ases, Segunda Parte y Antepasado en La Divina Comedia, Rivadavia al 7400. • Vamos Perdiendo, Espías Secretos y Autocontrol en Splendid, Bahía Blanca 1142. A las 23.

 Cabeza de Telgopor en Els Quatre Gats, Chaca-buco al 800. A las 24. • Lady Godiva en La Cantina, Billinghurst y La-

valle. A las 23.
• Sergio Di Martino-Roberto Fonseca-Gabriel

Ipanema en La Bohardilla, Córdoba al 2300. A

• Miguel de Caro Trío y Gabriel Reynal en el C.

C. del Sur, Caseros al 1700. A las 21, gratis.

• Las Barbis en Café Players, Humberto 1 al 500.

• La compañía de teatro-danza de María José Goldín en Liber/Arte, Corrientes al 1500. A las 24. rta-ligas (humor) en el Bululú, Rivadavia al

1300. A las 24. • Felisa Rocha, Sol Bustelo, Cristina, Karina Urbina, Cumbiatronic y Fernando Noy en El Dorado, H. Yrigoyen al 900. A las 24.

• El espermatozoide alienado en Teatro del Centro, Sarmiento al 1200. A las 23 y a la 1, gratis.

SABADO 19

· Aerosmith (a las 23), Gilby Clarke (a las 21.15), Parte del Asunto (a las 20.15) y Los Caballeros de la Quema (a las 19.30) en el estadio de Vélez, Juan B. Justo y Alvarez Jonte. Puerta: a las 18. • James Cotton en el Teatro Opera, Corrientes al 800. A las 22. Invitado: La Doble Willy.

• Los Rodríguez, Virus, La Portuaria, Caballo Loco y Elefante Violeta en la Plaza Moreno de La

Plata. A las 17, gratis.

• La Renga en el estadio Obras Sanitarias, Liber

tador al 7600. A las 22. · Baden Powell (a las 22) y Javier Malosetti Trío

(a la 1) en Oliverio, Paraná al 300. • Todos Tus Muertos en Cemento, Estados Unidos al 1200. A las 24.

Los Piojos en Arpegios, Cochabamba al 400.
El Otro Yo en la Confitería Ideal, Suipacha al

300. A las 24.

•A.N.L.M.A.L. en Black María, Libertador al 1300,

Olivos. A las 23 · Vibrión, con Overthrow en New Order, Cabil-

Vibrioni, con Overthrow en New Order, Cabildo al 4600. A las 23.
 Mandrágora y Cizaña en el Teatro SAnta María, Montevideo al 800. A las 22.
 La Callejera, Marfil Champagne y La Leyenda en Tabaco rock & blues, Estados Unidos 265.

• Mal Momento, Los Subversivos y Desorden en Viejo Blues de Gran Bourg, A las 23. Mississippi Blues Band en El Correo, Díaz Vélez al 4800. A las 0.30.

La Banda de las Nubes, Kirios, Pirata Indus-

trial, Movimiento Pélvico, Actitud, María Mar-



"un disco hablado"

La novedad, en el desarrollo artís-tico de la dama criada en un peque-ño pueblo de Illinois que ha hecho no pueblo de l'ilinois que na fiectio un culto del eclecticismo sonoro, es parte de su esencia. Entonces, en este caso, el método seleccionado para romper con sus propios patrones, en un plano estrictamente musical, pasó por trabajar una obsesiva sínte-sis minimalista en cuanto a la utili-zación de los instrumentos –en manos de un seleccionado de estrellas en el que sobresalen Lou Reed, Brian Eno, Adrian Belew y Arto Lindsay-para conseguir que nada brille por so-bre la intensidad de las palabras. El resultado: una vigorosa pintura plas-

mada con trazos suaves y susurros. El álbum, que comienza a sobre-volar las vitrinas porteñas, está planteado en dos partes. Las primeras sie-te canciones conforman el segmento correspondiente a **Bright Red**, don-de la artista multimedia maneja algude la artista multimedia maneja algu-nas certezas. "Estamos yendo hacia el fondo", sostiene en "Freefall" (ver letras aparte), tema que utiliza la per-cusión, los teclados y las guitarras en



capas intercambiando protagonismo en un contexto musical que remite al anterior **Strange Angels**. Con un tono escéptico similar, Anderson invi-ta a su gente a reflexionar sobre los desmesurados avances tecnológicos. Lo hace en "The Puppet Motel", con el vocoder convirtiendo su voz en la de un hombre: "... ellos no saben/ qué es realmente real ahora/ ellos tienen sueños en cuatro dimensiones/ mentes están afuera ahora/ y real es sólo lo que ven...". Poco antes, en "Bright Red", la ¿canción? que le da nombre a la primera parte del disco (que erróneamente en el Primer Mundo se interpretó como el único título), el dueto vocal con Arto Lindsay se el dueto vocai con Arto Lindsay se lleva las palmas apelando al ¿revolu-cionario? esquema de entonar sólo una palabra cada uno para luego cons-truir un estribillo. No menos emotivo "World Without End", en que abre su corazón con una imagen más densa que la que propone el colchón de teclados de Brian Eno, quien además coprodujo el disco con la cantante. Allí dice que "...cuando mi padre murió fue como si una biblioteca entera se hubiera incendiado..." y, por entera se nubiera incendiado... y, por suerte, no se extiende en mayores ex-plicaciones. En "Muddy River" vuel-ve a sostener eso de que las cosas se están yendo de su cauce. "Nosotros empezamos de nuevo/ tratamos/ pe-ro estamos cayendo, cayendo en un

ro estamos cayendo, cayendo en un río de barro", profetiza. Tightrope, la segunda parte cuya traducción al castellano significa cuerda ajustada, no abunda en afirmaciones. Se despliega a partir de "Beautiful Pea Green Boat", un tango moderno como quizá lo hubiera concebido Astor Piazzolla. En sus antípodas rítmicas se ubica "In Our Sle-ep", la canción que Lou Reed en guitarra y voz convierte en otro de los

CAIDA LIBRE

Estás en el océano/ y algo te ti-ra hacia abajo/ Caída libre al fondo/ Como cuando te hundís/ o caés dormido/ Das vueltas alrede dor/ Y cuando pensás que nadás hacia la superficie/ estás yendo hacia abajo/ Abajo hasta el fondo/ Todo el camino, hasta el fondo.

Códigos secretos y pictogra-mas/ Estoy perdida en mis palabras, nadando/Estamos yendo ha-

bras, nadando/ Estamos yendo hacia el fondo/ Todo el camino hasta el fondo/ Ruptura del abismo.

Recibí tu carta/ No pude leerla/
Era un criptograma/ ¿Decía "illevame commigo"/ o "Tomame como soy"?/ Estamos yendo hacia el fondo/ Todo el camino hacia el fondo/ Damos vueltas/ Hay otro mundo/ Girando dentro de éste.

Recuerdo mi lugar de origen/ Había brisas tropicales/ Y un mar abierto/Recuerdo mi infancia/Me recuerdo libre/Estamos yendo hacia el fondo/ Todo el camino, al fondo/ Damos vueltas/ Hay otro mundo/ Girando dentro de éste/ Ruptura del abismo.

picos. En este capítulo Laurie convierte en preguntas ciertas obsesiones, puntualmente sintetizadas en "Same Time Tomorrow", el tema que cierra el trabajo en medio de un reposado paisaje climático. "Lo que realmente quiero saber es: ¿las cosas están mejorando o están cada vez peor? ¿podemos comenzar todo de nue-vo?" Consciente o no de la respuesta, se empeña en imaginar un futuro que le devuelva la sonrisa.

Javier Andrade





ROJO BRILLANTE

¿Ella cayó o fue empujada?/ Tu remera en mi silla/ Tu remera en mi silla/ Estaré con vos/ Estaré allí/ Nunca te dejaré/ Tu remera en mi si-

Vení, nenita/ Entrá al auto/ Es un nuevo modelo Cadillac/ Rojo brillante/ Vení, nenita.

¡Hey! ¿No te he visto antes?/ Tu desesperación en mi corazón/ Rojo brillante/ Tus palabras en mis oídos/ Estaré con vos/ Estaré allí/ Nunca te dejaré.

Las bestias salvajes deberán descansar allí/ y los búhos deberán responder una vez más/ Y los peludos deberán bailar/ Y las sirenas en los templos del placer/ Tu remera en mi silla/ Estaré con vos/ Estaré allí/ Nunca te dejaré/ Tu remera en mi silla.

ta, Spluf y Los que kedan en Die Schule, Alsina al 1600. A las 23.

· Santos Inocentes en El Living, Marcelo T de Alvear 1540. A las 24.

• Blancaflor en Museorock, Pasaje San Lorenzo al 300. A las 24.

· U.A.G.O. y Rotten en Memphis Rock, Avenida H. Yrigoyen al 3600, Lanús. A las 23. • Los Robertones en Cátulo Castillo, Scalabrini Ortiz y Costa Rica. A las 24.

• Selección López en La Batalla, Pasaje San Lorenzo al 300. A las 24.

• Bela Lugosi, Antro y Mafafa en Remember, Corrientes al 1900. A las 24.

• Gris azulado, Imparciales y Guardando silen-cio en La Karpa, México al 300. A las 24.• Zero, Bomber, Estado de alerta y Helltrack en Larrea

• Camilo García y Los Dados Vuelta en Rock y Segurola y Rivadavia.

• La Mizrahi Blues Band en El Taller, Serrano y Honduras, A las 24.

 Bajo Sospecha en El Club, Yerbal al 1500.
 Beatrice y Medusa en New Lipsy, Moldes al 2100. A las 23.

Victoria Sangra y Naranja metálica en Hillock, Cabrera al 2900. A las 24.

Exhibición Atroz en Varsovia, Córdoba.

• El Pasaje, Psicoprisma y Girasoles en El Arca de los Músicos, Paraguay al 4600. A las 23. • La Organización del Fantasma en en Centro de

*La Organizacion del Fantasma en en Centro de Arte Pucará, Díaz Vélez al 4200. A las 24.
 *Inmigrantes, Vrede, Rapsody y Ataxia en el Teatro del Plata, Cerrito al 200. A las 23.
 *La Movida del Tango (a las 21), Walter Malo-

setti Trío (a las 23) y Rey Tinto y Estación Blues (a la 1.30) en El Subsuelo, B. Mitre al 1500.

· Allaqui en el Centro Cultural Quechua Aymara, Bolívar al 700. A las 22.30.

Las Barbis en Café Players, Humberto I al 500.

A las 23 y a la 1.

Fabio Alberti y Diego Capusotto (humor) en El Taller, Serrano y Honduras. A las 23.30.

Haciéndose la del mono... logo con Guamerio en el Bululú, Rivadavia al 1300. A las 23.

DOMINGO 20

• Baden Powell (a las 21) y Luis Salinas (a las 23.30) en Oliverio, Paraná al 300. • Doble Caño, Mistica y otros en Arlequines, Pe-

rú al 500. A las 20.

• Las Canoplas en El Bar, 7 y 47, La Plata

 Bajo Sospecha en Portezuelo, Vte López al 2100.
 Color Azul en ATE, Belgrano al 2500. A las 20.
 Héctor Starc, Black Amaya, Machi y Abrojo en Tabaco Rock & Blues, A las 17, Gratis

• Oktubre Rojo y Croma en Loca Bohemia, Avenida La Plata al 700. A las 20.

· Les Gauchos Allemands en vivo en "El Intruso". FM Alfa (106.9), de 10 a 14.

• Gusanos, El Sepulcro, Botella 14 y Subliminal en New Order, Cabildo al 4600. A las 18.

• Baraj-Barrueco en El Subsuelo, B. Mitre al 1500, Pasaje de la Piedad. A las 21.

• Javier Malosetti y Mono Fontana en El Living, Marcelo T. de Alvear 1540. A las 20.

LUNES 21

· Sandra Mihanovich en el teatro Maipo, Esme-

· Sandra Mihanovich en el teatro Maipo, Esme-

MARTES 22

ralda al 400 A las 21

Bandas invitadas: Los Containers

(ex Don Cornelio y La Zona) Cópula

HENDRIX - Pasaje San Lorenzo 354



VIE. 18 - SAB. 19 - DOM. 20

en DICIEMBRE, en su 9ºº ANIVERSARIO PRESENTA: DOS GRANDES PIANISTAS

VIERNES 2 - SABADO 3 de Brasil

CESAR CAMARGO MARIANO

VIERNES 9 - SABADO 10 de Francia UN GIGANTE DEL JAZZ

MICHEL DETRUCCIANI Teatro Coliseo

Paraná 328

40-6877 Localidades en venta

Viernes 18 - 0 hora.

EL SAMOVAR DE RASPUTIN

BANQUETE DE BLUES

RABAS - CORNALITOS - CALAMARES - ARROZ

A LA CARIOCA - SPAGUETTI MIXTO ETC.

\$10 (MICLUYE MENU)

23 hs. VIEJA RUTA 24 hs. NACHO SMILARI PERFORMANCE 01 hs. JORGE PINCHERVSKY



BANDA DE SONIDO II. "La banda de sonido más alucinante", juran los posters en las calles de esta ciudad asesina por natura-leza. Y -recuerden- un par de semanas atrás inspeccionábamos el fenómeno neo-soundinspeccionabamos el fenomeno neo-souna-rack a par de dupla de films de Quentin Ta-rantino. Así habló el joven y violento direc-tor de cine: "Cuando se me ocurre la idea para una película, me voy de paseo por mi colección de discos y empiezo a escuchar canciones intentando atrapar el espíritu del film. Es la música lo que me da el lugar de donde agarrarme".

Y qué fue primero: ¿el huevo de la pelí-cula o la gallina de la música? Quién sabe. Mientras tanto, varnos hacia otra banda de sonido revolucionaria. El CD en cuestión se llama Natural Born Killers / Music From and Inspired By Natural Born Killers An Oliver Stone Film. El sticker en el exterior Oliver Stone Film. El sticker en el exterior promete y cumple un babel sónico aparen-temente irreconciliable donde se mezclan Leonard Cohen, I.Z., Patti Smith, Cowboys Junkies, Bob Dylan, Duane Edy, Diamañ-da Galas, Nine Inches Nails, Patsy Cline y da Galas, Nine Inches Nails, Patsy Cline y siguen las firmas... siguen por un rato largo juntándose y fundiéndose entre voces de actores, disparos y estallidos, relinchos de caballos. La responsabilidad de esta suerte de película de la película filmada con sonido y furia le cabe a un tal Trent Reznor, obreru industrial de una fábrica llamada Nine Inches Nails. Oliver Stone lo eligió a partir de ches nais. Outver stone lo engo a partri de su "agonía y dolor, de su agobiante sentido del sufrimiento. Trent me recuerda a Hen-drix o a Jim Morrison pero con una capa más densa de romanticismo". Stone, claro, exagera y, sí, sólo él entiende el símil con Morrison como forma de elogio. De cual-quier modo, así habló Trent Reznor: "Sto-ne me pidió que le ensamblara la banda de sonido del film a partir de canciones no ori-ginales y yo no estaba interesado en hacer algo estilo *Reservoir Dogs* pero le conté mi

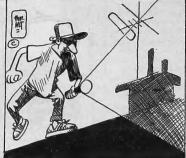
algo estilo Reservoir Dogs pero le conté mi idea para, bueno, algo como collage de múltiples capas con diálogos y así fue".

La mención a Tarantino no es casual, La historia original de Natural Born Killers –la sangrienta saga de Mickey & Mallory– es de Tarantino que se peleó con Stone y pidó ser eliminado del proyecto, sospecho, porque se dio cuenta de que el exceso del excesivo Stone iba a ser mucho más... mucho más... Bueno, locietro que e-guste o nocho más... Bueno, lo cierto que—guste o no-Natural Born Killers es mucho más lo que sea que Reservoir Dogs o Pulp Fiction. El recién vuelto a llegar Andrés Calamaro de-finió todo el asunto—mientras apuñalaba una provoleta—como "la venganza de Stone conprovoleta—como "la venganza de Stone contra el zapping... todos los canales al mismo tiempo". Y así es: La banda de sonido funciona casi igual a la hora de refrse a carca-jadas del Play Mode. No como un simple recordatorio de lapelícula sino como un verdadero ejemplo de compaginación auditiva. Los necesitados de trascendencia escribieron que Trent Reznor armó el monstruo en un estudio de Miami sólo iluminado por la fúnerbe luz de las velas y rodeado por una docena de maniquíes amordazados y en diverso estado de desmembramiento. No importa, came para la media. Concentrarse en porta, carne para la media. Concentrarse en los perfectos momentos de la banda de so-nido: la mansa reinvención de "Sweet Jamido: la mansa reinvención de "Sweet Jane" fundiéndose con la ternura del oldie
"You Belong to Me" a cargo de Bob Dylan
(seguro e imprescindible auttake de Good
As I Been o World Gone Wrong, quién sabe); el perfecto y vertiginoso tránsito "The
Trembler" de Duane Edy pasando a la voz de
Robert Downey, Jr. en "Route 666" pasando a la guitarra africana de Remmy Ongala pasando al almibar de Patsy Cline en
"Back in Baby's Arms" para desembocar
-por el momento— en el "Taboo" de Peter
Gabriel junto a Nusrat Fatet Ali Khan; o
Leonard Cohen abriendo la puerta para la
primera sangre con la sinuosa "Waiting for
the Miracle" y poniéndole el moño del fifial feliz con el hard-core spiritual de "The the Miracle" y poniéndole el moño del fi-nal feliz con el hard-core spiritual de "The Future". Y esto es, apenas, tan sólo una muestra. 27 pedazos de música como si fueran cuerpos arrojados desde un auto a toda velocidad por el solo placer de ver la forma que adquieren, los cambios que experimen-tan, al probar el sabor del asfalto caliente.

"He visto el futuro, hermano, es el asesi-nato", canta Leonard Cohen con voz de quien sabe lo que dice. La banda de sonido de Natural Born Killers es -de algún mo-do- la posibilidad cierta de ver cómo va a oírse ese futuro que ya está acá.

Rodrigo Fresán

Textos: Maicas & Carlos Trillo Dibuiós: Bernet





























LASIGRATIS

VENDO

 Guitarra eléctrica Ibanez XE, palanca simple, exc. estado. U\$S 250. Fernando, 864-8372. Bajo Peavey TR-40 con estuche. Joyita 901-

- Tecladista, 1º viola y bajista que sepan armo-nía, canten. Onda folkrock, mayores de 25. Toco acústica, canto, tengo temas. 856-9063.

 • Socio para lanzar publicación. Rafael, 584-
- 2723
- Bandas que deseen participar en el Costa Rock '94/'95, inscripción en la Sec. de Cultura de la Munic. de Quilmes, de 8 a 14 de lunes a vier-nes en Rivadavia 498, Quilmes. Traer demo o grabación de ensayo.

 • Bandas de rock todos los estilos, debutantes o
- no, para recitales en vivo en La Vieja Casona. 87-4340 (9 a 24).
- · Bandas para la nueva producción fonográfica del 4º concurso nacional A Todo Rock. 801-
- Bajista para música experimental (dark, noise, industrial) 795-5643/5727366 (de noche).
 Números de varieté para pub, 362-7835.

CLASIMUSICA

- Clases de bajo. Juan Amaral (Banda Elástica) 97-2343
- Batería con Black Amaya. 856-9288.
- Armónica blusera con Bruja Suárez. 777-1356.
 Bajo con Machi (Invisible, Pappo's Blues) 88-4798.

- 4/98. Bajo, técnica, slap, tapping, cifrado, guitarra, arreglos, comp. 7824719/854-0333.

 Bateria, lectura, técnica, princ. y avanzados, Cap, y Prov. en y a dom. 737-9638.

 Piano, técnica, rítmica, escalas, acordes, impr., armonía, comp. y arreglos. Método acelerado. 755-4465 755-4465.
- Sala de ensayo vacía alquilo por mes. Ideal trío. \$ 300. Palermo Viejo, 773-1289.
 Batería con el Negro Colombres. 772-3015.
 Bajo en Rámos, método rápido con o sin lectura. \$50 por mes. Damián (Cebolla de Vidrio)
- 656-1509. Guitarra o bajo, métodos prácticos, todos los estilos. Andrés, 553-3229.
- Piano para el que le guste, no importa edad ni conocimiento, 954-1667.
 Canto, piano. Prom. verano. Tres meses a \$ 50 por mes. 943-6051.
- Bajo, técnica, slap, tapping, lectura, secuencias y grabaciones. Horacio Etcheverry, 854-0333/782-4719.
- Bajo, guitarra, MIDI, piano, jazz y saxofón en la Fundación Sampay. French esquina Rivada-via, Morón. 627-6849.
- · Bajo, iniciación, técnica, escalas, imor Daniel, 951-6256. Saxo con Zeta Yeyati (Mississippi B. Band) rock, blues, pop, jazz, 9614693.

 Guitarra en rock y blues con Daniel Manzini,
- 249-6775. · Guitarra con Quique Gornatti, rock, blues. 301-0292.
- · Guitarra, iniciación, técnica, lectura, impr. 553-6654.
- Bajo, lectura, impr. y armonía, rock, jazz, funky. \$ 60 por mes. Flavio Barrientos, 951-
- Guitarra con Ernesto Snajer. Clásico, jazz, impr., Berklee, eléctrica y criolla, popular (Li-to Vitale-Los Argentinos) 856-1251.

VARIOS

- Danza afrocaribeña y afrocontemporánea.
- Datta anoccariocha y autocontemporanea.
 Prof. nativo. Clases particulares. Tacuari 999.
 Inf. 777-2881. Jueves 20 hs.
 Curso de fotografía. Jorge Vilariño. 382-1515.
 Francés todos los niveles con estudiante de traductorado (UBA) último año. (Ex Lengüitas y Alianza Francesa) 583-3653.
- Traducciones inglés/castellano. Textos de música, manuales de instrumentos. Textos en general. 901-8689.
- Orientación psicológica y diagnóstico sin car-go. 855-2210.
- Separados, divorciados, grupo terap. Fénix. 87-2886/0413.
- · Carlos, cortes modemos. Chaco 157, Caballi-
- Entrenamiento vocal intensivo con prácticas Entrenamiento vocal intensivo con prácticas en estudio, para formación de idóneos y prepingreso ISER y COSAL. 806-3898/204-0491.
 Encuadernación artesanal, libros, fascículos, apuntes, anillados. 9429546/822-5565.
 Taller de historietas coordinado por El Marinero Turco, para todas las edades. 334-3684.
- Francés exclusivamente secundarios, exámenes, previas, libres. 823-7161.
- · Gimnasia de centros de energía en El Rose-